



# DAILY INFORMATION BULLETIN

THURSDAY, SEPTEMBER 1, 1977

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
CHANNELS OF PUBLIC COMMUNICATION OPEN .....	1
COMMENTS ON HK TIME SOUGHT .....	2
85 BUILDING PLANS APPROVED IN JULY .....	3
JUBILEE STAMPS SHOW IN HK .....	4
MORE AWARE OF SALARIES TAX RESPONSIBILITIES .....	5
JULY BANKING STATISTICS .....	6
HEUNG YEE KUK BY-ELECTION .....	7
PRIZES FOR COUNTRY PARKS POSTER DESIGNERS .....	8
CROWN LAND AUCTION .....	9
CAS SWIMMING GALA ON SATURDAY .....	10
SAI KUNG FLATS SALE PRESS CONFERENCE .....	10

## THE SIX CHANNELS OF INTERACTION

\* \* \* \*

THE PUBLIC HAVE A RIGHT TO EXPRESS THEIR VIEWS ON PUBLIC POLICIES AND THE GOVERNMENT HAS AN OBLIGATION TO LISTEN, MR. PHILIP HADDON-CAVE, THE ACTING CHIEF SECRETARY, SAID TONIGHT.

AND, HE SAID, THERE ARE AT LEAST SIX WAYS IN WHICH THE COMMUNITY, EITHER AS INDIVIDUALS, ORGANISATIONS OR GROUPS, CAN MAKE THEIR VIEWS KNOWN TO THE GOVERNMENT.

MR. HADDON-CAVE WAS ADDRESSING A DINNER MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF THE CHINESE MANUFACTURERS' ASSOCIATION AT THE MANDARIN HOTEL.

REFERRING TO THE CHANNELS OF INTERACTION BETWEEN THE GOVERNMENT AND THE PUBLIC, HE SAID THE UMEICO OFFICE IN RECENT YEARS HAD DEVELOPED A CONSIDERABLE FACILITY FOR CONSIDERING AND COMING TO A QUITE INDEPENDENT VIEW ON REPRESENTATIONS MADE TO IT. IF UNOFFICIAL MEMBERS SEE MERIT IN THOSE REPRESENTATIONS, THEY FORWARD THEM TO THE GOVERNMENT WITH THEIR ENDORSEMENT.

+WITH SUCH SUPPORT, THE GOVERNMENT MUST TAKE THE REPRESENTATIONS VERY SERIOUSLY EVEN IF THIS INVOLVES THE GOVERNMENT CHANGING ITS MIND AS REGARDS ESTABLISHED OR PROPOSED POLICIES.+

OTHER WAYS IN WHICH COMMUNITY VIEWPOINTS REACH THE GOVERNMENT, HE CONTINUED, WERE THROUGH:

- \* A NETWORK OF ADVISORY BOARDS AND COMMITTEES SOME ORGANISED AT DEPARTMENTAL LEVEL AND SOME CROSSING DEPARTMENTAL BOUNDARIES, BUT ALL OF WHICH FORM PART OF A SYSTEM CULMINATING IN THE EXECUTIVE AND LEGISLATIVE COUNCILS=
- \* INFORMAL CONTACTS WITH GOVERNMENT OFFICIALS AND DEPARTMENTS, WHICH ARE MORE EXTENSIVE AND ON-GOING IN HONG KONG THAN IN MOST PLACES, SUCH AS THROUGH THE CITY DISTRICT OFFICES AND DISTRICT OFFICES IN THE NEW TERRITORIES BY WHICH THE GOVERNMENT HAS BEEN ABLE TO CULTIVATE AND MAINTAIN FAIRLY STEADY AND SOMETIMES INTIMATE WORKING RELATIONSHIPS WITH INDIVIDUALS FROM DIFFERENT WALKS OF LIFE AS WELL AS A WIDE RANGE OF REPRESENTATIVE ORGANISATIONS. IN ADDITION THERE ARE THE MEETINGS WITH AREA COMMITTEES AND DISTRICT COMMITTEES, ALL OF WHICH RESULT IN MUCH USEFUL INFORMATION AND HELPFUL CRITICISM BEING OBTAINED AND FED BACK INTO THE ADMINISTRATION=
- \* DIRECT SUBMISSIONS TO THE APPROPRIATE GOVERNMENT DEPARTMENT OR THE SECRETARIAT, AND EVEN PETITIONING THE GOVERNOR, BY ANY INDIVIDUAL, ORGANISATION OR GROUP. SUBMISSIONS ARE TAKEN SERIOUSLY, THOUGH THE VIEWS EXPRESSED DO NOT NECESSARILY MEAN THEY ARE ALWAYS ACCEPTABLE. SUCH SUBMISSIONS ARE ALSO, ON APPROPRIATE OCCASIONS, FED INTO THE ADVISORY SYSTEM AND SO FORM PART OF THE MATERIAL AVAILABLE TO BOARDS AND COMMITTEES WHEN CONSIDERING WHAT ADVICE TO OFFER TO THE GOVERNMENT ON PARTICULAR ISSUES=

- \* PUBLIC STATEMENTS WHICH HAVE BECOME AN ACCEPTED CHANNEL OF INTERACTION. THOUGH IT DOES NOT EXACTLY INVOLVE DIRECT COMMUNICATION WITH THE GOVERNMENT, IT CAN, AND OFTEN DOES, PROVOKE PUBLIC DEBATE AND THEREBY DRAWS TO THE GOVERNMENT'S ATTENTION ISSUES OF CONCERN OR DIFFERING POINTS OF VIEW ON PUBLIC POLICY= AND
- \* THE SETTING UP BY THE GOVERNOR OF INFORMAL COMMITTEES, OR FORMAL COMMISSIONS OF INQUIRY TO INVESTIGATE MATTERS OF PUBLIC CONCERN THROUGH WHICH INDIVIDUALS, AS WELL AS ORGANISATIONS AND GROUPS WITHIN THE COMMUNITY, ARE ABLE TO VOICE THEIR OPINIONS ON THE MATTERS BEING INQUIRED INTO.

IN CONCLUSION, HE SAID, +ADEQUATE CHANNELS DO EXIST TO PROVIDE FOR INCREASING INTERACTION BETWEEN THE GOVERNMENT AND THE COMMUNITY, AND CERTAINLY, THE GOVERNMENT DOES RECOGNISE THAT, IN THIS COMMUNITY, AS IN ANY OTHER, THERE IS A MULTIPLICITY OF PROBLEMS AND POINTS OF VIEW.+

BUT, HE STRESSED, THESE SIX CHANNELS OF INTERACTION WORK WELL ONLY TO THE EXTENT THAT THEY ARE USED EFFECTIVELY, AND IT IS INCUMBENT ON BOTH THE GOVERNMENT, AND THE MANY ORGANISATIONS AND GROUPS WHICH MAKE UP THE PRIVATE SECTOR, TO SEE THAT THEY ARE.

- - - - 0 - - - -

#### HONG KONG TIME SURVEY \* \* \* \* \*

THE GOVERNMENT IS INVITING PUBLIC VIEWS ON WHAT TIME SYSTEM SHOULD BE ADOPTED AS HONG KONG TIME IN FUTURE.

DURING THE NEXT TWO MONTHS, RESIDENTS CAN WRITE IN TO THE PRINCIPAL ASSISTANT SECRETARY (HOME AFFAIRS) G.P.O. BOX 10,000 GIVING THEIR VIEWS ON WHETHER HONG KONG SHOULD:

- \* RETAIN G.M.T. +8 AS HONG KONG TIME THROUGHOUT THE YEAR=
- \* ADOPT G.M.T. +9 AS HONG KONG TIME THROUGHOUT THE YEAR= OR
- \* REVERT TO THE PREVIOUS DUAL TIME SYSTEM, CHANGING THE CLOCK IN APRIL AND OCTOBER.

A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID TODAY THERE HAD BEEN INTENSIVE DISCUSSIONS ON THE QUESTION OF HONG KONG TIME LAST YEAR, AND PUBLIC PREFERENCES SEEMED TO DIFFER WIDELY.

ACCORDINGLY, THE SECRETARY FOR HOME AFFAIRS ANNOUNCED IN THE LEGISLATIVE COUNCIL IN AUGUST LAST YEAR THAT HONG KONG SHOULD TRY STANDARD TIME (G.M.T. +8) THROUGHOUT THE WINTER OF 1976 AND THIS SUMMER.

+THIS WAS TO ENABLE THE PUBLIC TO EXPERIENCE G.M.T. +8 OVER A FULL YEAR AS AGAINST SUMMER TIME (G.M.T. +9) AND MAKE THEIR OWN CHOICE ON THE BASIS OF ACTUAL EXPERIENCE,+ THE SPOKESMAN SAID.

+WITH THE EXPERIENCE THUS GAINED THE PUBLIC SHOULD BE IN A BETTER POSITION TO ASSESS THEIR PREFERENCE ON A MORE REALISTIC BASIS BY COMPARING THEIR EXPERIENCE WITH THE PERIOD IN 1974 WHEN SUMMER TIME WAS ADOPTED OVER MUCH OF THE WINTER,+ HE SAID.

PUBLIC COMMENTS ON THIS ISSUE SHOULD REACH THE PRINCIPAL ASSISTANT SECRETARY (HOME AFFAIRS) NOT LATER THAN OCTOBER 30, 1977.

- - - - 0 - - - -

MORE BUILDING PLANS APPROVED  
\* \* \* \* \*

THE NUMBER OF NEW BUILDING PLANS APPROVED IN JULY WAS THE HIGHEST FOR MORE THAN THREE YEARS.

THE BUILDINGS ORDINANCE OFFICE OF THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT APPROVED A TOTAL OF 85 NEW PLANS IN THE MONTH -- THE HIGHEST NUMBER SINCE MAY 1974 WHEN 92 WERE APPROVED.

OF THE 85 PLANS APPROVED, 35 WERE FOR BUILDINGS ON HONG KONG, 20 FOR KOWLOON AND 30 FOR THE NEW TERRITORIES.

THEY INCLUDED PLANS FOR A SCHOOL AT NAM LONG SHAN ROAD, A SCHOOL BUILDING EXTENSION AT TIN KWONG ROAD, A YOUTH CENTRE AT TUNG CHUNG, LANTAU ISLAND, A HOSPITAL EXTENSION AT SANDY BAY ROAD AND A TRANSFORMER ROOM AND TELEPHONE EXCHANGE AT YI LONG WAN, LANTAU ISLAND.

THE TOTAL DECLARED COST OF NEW BUILDINGS COMPLETED DURING THE MONTH WAS \$213.25 MILLION, COMPARED WITH \$163.15 MILLION FOR JULY LAST YEAR.

THE TOTAL USABLE FLOOR AREA OF NEW BUILDINGS COMPLETED AMOUNTED TO SOME 232,296 SQUARE METRES, COMPRISING 155,519 SQUARE METRES OF NON-DOMESTIC FLOOR AREA AND 76,777 SQUARE METRES OF DOMESTIC FLOOR AREA.

DURING JULY, THE B.O.O. GAVE CONSENT FOR WORK TO START ON 45 NEW BUILDINGS, INCLUDING THE HEADQUARTERS OF THE BOY SCOUT MOVEMENT AT OI KWAN ROAD AND A HOME FOR AGED WOMEN AT SAI KUNG.

FIFTY-EIGHT NEWLY COMPLETED BUILDINGS WERE CERTIFIED FOR OCCUPATION DURING THE MONTH, INCLUDING A SCHOOL AT THE JUNCTION OF BRAEMAR HILL ROAD AND CLOUD VIEW ROAD, A WELFARE CENTRE AT CHUNG HOM KOK AND A HOME FOR AGED WOMEN AT FANLING.

THE BUILDING ORDINANCE OFFICE ALSO GAVE CONSENT FOR THE DEMOLITION OF 41 BUILDINGS.

THURSDAY, SEPTEMBER 1, 1977

- 4 -

JUBILEE STAMPS ON DISPLAY  
\* \* \* \* \*

THE OMNIBUS SERIES OF SILVER JUBILEE STAMPS ISSUED BY THE 24 COMMONWEALTH COUNTRIES AND TERRITORIES WILL BE ON DISPLAY AT THE GENERAL POST OFFICE IN CONNAUGHT PLACE FROM NEXT MONDAY (SEPTEMBER 5).

THE STAMPS WILL BE EXHIBITED ON THE FIRST FLOOR PUBLIC COUNTER DAILY FROM 9 A.M. TO 4 P.M. FOR AN INDEFINITE PERIOD.

EACH POSTAL AUTHORITY PARTICIPATING IN THE SERIES COMMEMORATING THE ACCESSION TO THE THRONE OF THE QUEEN HAD ISSUED STAMPS IN THREE DENOMINATIONS.

ONE SHOWS A ROYAL CONNECTION WITH THE INDIVIDUAL COUNTRY, ANOTHER AN ITEM OF CORONATION REGALIA OR RELATED SUBJECT, WHILE THE THIRD DEPICTS A SCENE FROM THE CORONATION CEREMONY IN A CHRONOLOGICAL SEQUENCE ACCORDING TO THE ALPHABETICAL ORDER OF THE COUNTRY.

+THUS THE ASCENSION ISLAND STAMP WHICH FEATURES FIRST IN THE CORONATION SEQUENCE SHOWS HER MAJESTY LEAVING BUCKINGHAM PALACE IN THE GOLDEN CORONATION COACH, THE BARBADOS STAMP DEPICTS THE QUEEN LEAVING THE COACH AT WESTMINSTER ABBEY,+ A SPOKESMAN FOR THE POST OFFICE EXPLAINED.

+THE LAST IN THE SEQUENCE - THE TURKS AND CAICOS ISLANDS - SHOWS THE QUEEN AND THE ROYAL FAMILY ON THE BALCONY AT BUCKINGHAM PALACE AFTER THEIR RETURN FROM THE ABBEY.

+HONG KONG WAS THIRTEENTH IN THE ALPHABETICAL LIST AND OUR THEME IN THE SEQUENCE OF EVENTS WAS THE PRESENTATION OF THE ORB IN THE CEREMONY WITHIN THE ABBEY,+ HE SAID.

THE SPOKESMAN POINTED OUT THAT THE UNIQUE POSTAGE STAMP ISSUE WAS VERY POPULAR WITH SALES OF THE HONG KONG SET OF THREE BREAKING ALL PREVIOUS RECORDS.

THE FIRST DAY SALES ON FEBRUARY 7 THIS YEAR TOTALLED OVER \$1,295,000, COMPARED WITH THE PREVIOUS BEST OF \$1,248,000 FOR THE DEFINITIVE STAMP ISSUE IN 1973.

OVER 204,000 FIRST-DAY COVERS FOR THE ISSUE WERE SOLD ALMOST 70,000 OF WHICH WERE SENT OVERSEAS TO COLLECTORS AND DEALERS, HE ADDED.

- - - - 0 - - - -

/5 .....

THURSDAY, SEPTEMBER 1, 1977

- 5 -

TAXABLE INCOME EARNERS COME CLEAN  
\* \* \* \* \*

SALARY EARNERS ARE BECOMING MORE AWARE OF THEIR RESPONSIBILITY TO REPORT THEIR INCOME, ACCORDING TO A SPOKESMAN FOR THE INLAND REVENUE DEPARTMENT.

+SINCE THE PUBLICITY DRIVE IN MID-JULY, AN INCREASING NUMBER OF PEOPLE ARE MAKING ENQUIRIES TO THE DEPARTMENT CONCERNING THEIR SALARIES TAX RETURNS,+ SAID THE SPOKESMAN.

DURING THE INTENSIVE SIX-WEEK CAMPAIGN, THE INLAND REVENUE DEPARTMENT ALSO MADE A SPECIAL EFFORT TO ENCOURAGE TAXPAYERS TO PURCHASE TAX RESERVE CERTIFICATES, WHICH ARE DESIGNED TO HELP THEM BUILD UP A RESERVE FUND FOR TAX PAYMENTS.

ACCORDING TO THE SPOKESMAN, SUBSEQUENT TO THE CAMPAIGN, ACCOUNTS OPENED IN COLLECTION OFFICES FOR THE PURCHASE OF TAX RESERVE CERTIFICATES INCREASED BY SOME 15 PER CENT AS A RESULT OF THE DRIVE.

TAX RESERVE CERTIFICATES ARE AVAILABLE IN MULTIPLES OF \$50, BEARING A THREE PER CENT TAX FREE INTEREST. THEY CAN BE PURCHASED DIRECTLY OR THROUGH A BANKER.

THE SPOKESMAN REMINDED TAXPAYERS THAT TAX RESERVE CERTIFICATE FORMS CAN BE OBTAINED AT MOST BANKS OR FROM THE INLAND REVENUE DEPARTMENT AT :-

- \* GROUND FLOOR, CLUB LUSITANO BUILDING, ICE HOUSE STREET, CENTRAL, HONG KONG=
- \* FIRST FLOOR, REAR PORTION, 'OLD' HONG KONG AND SHANGHAI BANK BUILDING, 664, NATHAN ROAD, MONG KOK, KOWLOON= AND
- \* GROUND FLOOR, ON YUE BUILDING, 132, TSUEN WAN MARKET STREET, TSUEN WAN, NEW TERRITORIES.

- - - - 0 - - - -

/6 .....

BANKING STATISTICS FOR JULY  
\* \* \* \*

BANKING DEPOSITS AT THE END OF JULY 1977 STOOD AT \$48,169 MILLION, COMPRISING \$11,101 MILLION IN DEMAND DEPOSITS, \$18,330 MILLION IN TIME DEPOSITS AND \$18,738 MILLION IN SAVINGS DEPOSITS.

THERE WERE 74 LICENSED BANKS IN HONG KONG AT THE END OF JULY.

A SPOKESMAN FOR THE OFFICE OF THE COMMISSIONER OF BANKING SAID THAT DEPOSITS AT 7 DAYS' NOTICE OR LESS PREVIOUSLY INCLUDED UNDER DEMAND DEPOSITS ARE NOW INCLUDED UNDER TIME DEPOSITS.

THE FOLLOWING TABLES RELEASED BY THE COMMISSIONER OF BANKING TODAY GIVE A DETAILED BREAKDOWN OF BANK LIABILITIES AND ASSETS AND MONEY SUPPLY FOR THE MONTH.

<u>LIABILITIES</u>		<u>\$ MILLION</u>
1. DEPOSITS		48,169
2. AMOUNT DUE TO BANKS ABROAD		33,152
3. OTHER LIABILITIES		9,408
	TOTAL LIABILITIES	<u>90,729</u>
<u>ASSETS</u>		
1. CASH		796
2. AMOUNT DUE FROM BANKS ABROAD:		
(I) DEMAND AND SHORT TERM CLAIMS	26,290	
(II) TIME DEPOSITS	<u>4,410</u>	30,700
3. LOANS AND ADVANCES:		
(I) HONG KONG	32,968	
(II) ABROAD	<u>16,896</u>	49,864
4. INVESTMENTS:		
(I) HONG KONG	3,434	
(II) ABROAD	<u>68</u>	3,502
5. OTHER ASSETS:		
(I) HONG KONG	4,136	
(II) ABROAD	<u>1,731</u>	5,867
	TOTAL ASSETS	<u>90,729</u>
AVERAGE LIQUIDITY DURING MONTH		45.72%

MONEY SUPPLY

	MONTH ENDED 31ST JULY, 1977		ADJUSTED FIGURES FOR MONTH ENDED 30TH JUNE 1977	
1. LEGAL TENDER COINS AND NOTES IN CIRCULATION (A)				
(I) COMMERCIAL BANK ISSUES	5,226		5,140	
(II) GOVERNMENT ISSUES	492	5,718	490	5,630
2. LICENSED BANKS' HOLDINGS OF LEGAL TENDER COINS AND NOTES (B)		796		793
3. LEGAL TENDER COINS AND NOTES IN HANDS OF NON-BANK PUBLIC (A) - (B) = (C)		4,922		4,837
4. DEMAND DEPOSITS WITH LICENSED BANKS (D)		11,101		10,900
5. MONEY SUPPLY (DEFINITION 1) (C) + (D) = (E)		16,023		15,737
6. TIME DEPOSITS WITH LICENSED BANKS (F)		18,330		18,582
7. SAVINGS DEPOSITS WITH LICENSED BANKS (G)		18,738		18,343
8. MONEY SUPPLY (DEFINITION 2) (E) + (F) + (G) = (H)		53,091		52,662

- - - - 0 - - - -

THREE HEUNG YEE KUK SEATS TO BE FILLED  
\* \* \* \* \*

THE NEW TERRITORIES HEUNG YEE KUK IS GOING TO THE POLLS  
LATER THIS YEAR TO ELECT THREE OFFICIALS.

BY-ELECTIONS WILL BE HELD TO FILL VACANCIES OF A SPECIAL  
COUNCILLOR FOR THE SOUTHERN DISTRICT, AN ORDINARY MEMBER OF THE  
EXECUTIVE COMMITTEE, AND THE VICE-CHAIRMAN FOR THE SOUTHERN  
DISTRICT.

THE SECRETARY FOR THE NEW TERRITORIES, MR. DAVID AKERS-JONES,  
WILL BE THE RETURNING OFFICER.

THE BY-ELECTIONS WILL BE HELD IN ACCORDANCE WITH THE HEUNG  
YEE KUK ORDINANCE.

ELECTION OF THE SPECIAL COUNCILLOR FOR THE SOUTHERN DISTRICT  
WILL TAKE PLACE ON OCTOBER 20, WHILE THAT OF THE OTHER TWO  
OFFICIALS WILL BE HELD ON NOVEMBER 3.

THURSDAY, SEPTEMBER 1, 1977

- 8 -

PRIZES FOR COUNTRY PARKS POSTER DESIGN WINNERS  
\* \* \* \* \*

A PRIZE-GIVING CEREMONY FOR WINNERS OF THE COUNTRY PARKS POSTER DESIGN COMPETITION WILL BE HELD TOMORROW (FRIDAY) AT 2.30 P.M. IN THE OCEAN TERMINAL LOBBY.

MRS. HUTCHEON, THE WIFE OF MR. ROBIN HUTCHEON, EDITOR OF THE SOUTH CHINA MORNING POST AND A MEMBER OF THE COUNTRY PARKS BOARD, WILL PRESENT THE PRIZES.

THE COMPETITION, JOINTLY ORGANISED BY THE COUNTRY PARKS AUTHORITY AND THE EDUCATION DEPARTMENT, WAS DIVIDED INTO TWO SECTIONS.

WINNERS IN THE OPEN SECTION WERE LEE TAI, LEUNG HUNG-FAT, YUEN WAI-CHUNG, CHOI KAI-YAN, PATS CHAN AND LO PING-HUNG.

WINNERS IN THE JUNIOR SECTION WERE CHAU YUK-HAN (JOCKEY CLUB GOVERNMENT SCHOOL), LEE KIN-MEI (LAI KING SCHOOL), LEE SIU-MEI (KEI YUM P.M. PRIMARY SCHOOL), LI CHI-WAI (SALESIAN SCHOOL), AND YUEN KAI-BUN (JOCKEY CLUB GOVERNMENT SCHOOL).

THE WINNING POSTERS AND THE TOP 30 ENTRIES IN EACH SECTION FROM WHICH THE FINAL SELECTIONS WERE MADE WILL BE DISPLAYED IN THE OCEAN TERMINAL FROM TOMORROW AFTERNOON UNTIL SUNDAY (SEPTEMBER 4) EVENING.

THE AIM OF THE COMPETITION WAS TO PROMOTE AWARENESS OF THE COUNTRY CODE AND TO ILLUSTRATE THE NEED FOR CONSERVATION OF THE COUNTRYSIDE.

ALTOGETHER SOME 250 ENTRIES WERE SUBMITTED FROM ALL OVER HONG KONG.

-----  
NOTE TO EDITORS:  
-----

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO SEND REPRESENTATIVES TO COVER THE PRIZE-PRESENTATION CEREMONY TOMORROW (FRIDAY) AT 2.30 P.M. IN THE OCEAN TERMINAL LOBBY.

----- 0 -----

/9 .....

THURSDAY, SEPTEMBER 1, 1977

- 9 -

CROWN LAND AUCTION  
\* \* \* \* \*

A MAJOR DEVELOPMENT SITE AT TSIM SHA TSUI EAST AND A CROWN LOT AT PO KONG VILLAGE ROAD WILL BE AUCTIONED BY THE P.W.D.'S LANDS AND SURVEY DEPARTMENT ON SEPTEMBER 20.

THE TSIM SHA TSUI SITE OCCUPIES AN AREA OF ABOUT 3,500 SQUARE METRES AND THE PO KONG VILLAGE ROAD ONE, 93 SQUARE METRES. BOTH HAVE BEEN ZONED FOR NON-INDUSTRIAL USE, AND WILL BE AUCTIONED AT THE CITY HALL THEATRE.

AT THE SAME AUCTION, A FLAT SITUATED ON THE THIRD FLOOR OF NO. 6 HOI KING STREET, KOWLOON WILL ALSO BE OFFERED FOR SALE. IT HAS AN AREA OF 52.5 SQUARE METRES.

THE SALE OF THIS PROPERTY IS SUBJECT TO EXISTING TENANCIES AND INSPECTION OF THE PREMISES MAY BE MADE ON SEPTEMBER 14, BETWEEN 9 A.M. AND NOON.

MEANWHILE ANOTHER PIECE OF CROWN LAND WILL BE OFFERED FOR SALE BY TENDER.

THIS SITE, OCCUPYING AN AREA OF 9,662 SQUARE METRES AT TAI YIP STREET, KOWLOON BAY, IS FOR GODOWN PURPOSES.

CLOSING DATE FOR ACCEPTANCE OF TENDERS IS AT SEPTEMBER 16 NOON.

FULL PARTICULARS, FORM OF TENDER, TENDER NOTICE AND CONDITIONS MAY BE OBTAINED FROM, AND THE PLAN INSPECTED AT THE PUBLIC ENQUIRY SUB-OFFICE, CENTRAL GOVERNMENT OFFICES (WEST WING), GROUND FLOOR, THE CROWN LANDS AND SURVEY OFFICE, MURRAY BUILDING, 19TH FLOOR, GARDEN ROAD, HONG KONG, AND AT THE CROWN LANDS AND SURVEY OFFICE, KOWLOON GOVERNMENT OFFICE, 405 NATHAN ROAD, 10TH FLOOR, KOWLOON.

- - - - 0 - - - -

/10 .....

CAS SWIMMING GALA  
\* \* \* \* \*

THE CIVIL AID SERVICES WILL HOLD ITS ANNUAL SWIMMING GALA AT THE MORRISON HILL SWIMMING POOL IN WAN CHAI ON SATURDAY (SEPTEMBER 3).

NEARLY 400 C.A.S. ADULT VOLUNTEERS AND CADETS WILL COMPETE FOR TROPHIES IN 20 HEATS, WHICH WILL TAKE PLACE FROM 1 P.M. TO 6.45 P.M.

HIGHLIGHT OF THE DAY'S PROGRAMME WILL BE AN INVITATION RELAY IN WHICH SWIMMING ENTHUSIASTS FROM SEVEN GOVERNMENT DEPARTMENTS AND FIVE YOUTH ORGANISATIONS WILL TAKE PART.

THE RECREATION AND SPORT SERVICE OF THE EDUCATION DEPARTMENT WILL ASSIST IN ORGANISING THE EVENT.

MRS. R.H. LOBO, WIFE OF THE COMMISSIONER OF CIVIL AID SERVICES, WILL PRESENT PRIZES TO WINNERS OF THE CHAMPION CUPS AND INVITATION RELAYS AT ABOUT 5.30 P.M.

.....

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO SEND REPRESENTATIVES TO COVER THE C.A.S. SWIMMING GALA AND PRIZE PRESENTATION CEREMONY ON SATURDAY BETWEEN 1 P.M. AND 6.45 P.M. AT THE MORRISON HILL SWIMMING POOL, WAN CHAI.

----- 0 -----

NOTE TO EDITORS:

PRESS CONFERENCE ON SAI KUNG TOWN FLATS FOR SALE  
\* \* \* \* \*

THE NEW TERRITORIES ADMINISTRATION IS TO AUCTION OFF 10 MORE FLATS IN SAI KUNG TOWN LATER THIS MONTH.

OFFICERS FROM THE SAI KUNG DISTRICT OFFICE WILL GIVE DETAILS OF THE AUCTION, INCLUDING NEW SALE CONDITIONS, AT A PRESS CONFERENCE IN ONE OF THE FLATS ON THE THIRD FLOOR, 100 MAN NIN STREET, SAI KUNG, TOMORROW (FRIDAY) AT 3.15 P.M.

A GOVERNMENT VAN (AM 2133) WILL BE AT THE TSIM SHA TSUI SUB-POOL AT 2.30 P.M. TO TAKE MEDIA REPRESENTATIVES TO THE CONFERENCE.

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO HAVE THE EVENT COVERED.

----- 0 -----